Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Oto daję wam władzę stąpać po wężach i skorpionach i po całej mocy wroga i nic wam nie uczyni niesprawiedliwości |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto wyposażyłem was we władzę\* deptania po wężach i skorpionach, i po wszelkiej mocy nieprzyjaciela, i nic was na pewno nie skrzywdzi.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oto dałem wam władzę stąpać po wężach i skorpionach i po całej mocy wroga, i nic (wam) nie zaszkodzi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Oto daję wam władzę stąpać po wężach i skorpionach i po całej mocy wroga i nic wam nie uczyni niesprawiedliwości |

1. 1) <x>480 3:15</x>; <x>490 9:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) nie zaszkodzi, οὐ μὴ ἀδικήσῃ, lub: nie wyrządzi krzywdy. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 91:13</x>; <x>480 16:18</x>; <x>510 28:3-5</x> [↑](#footnote-ref-4)